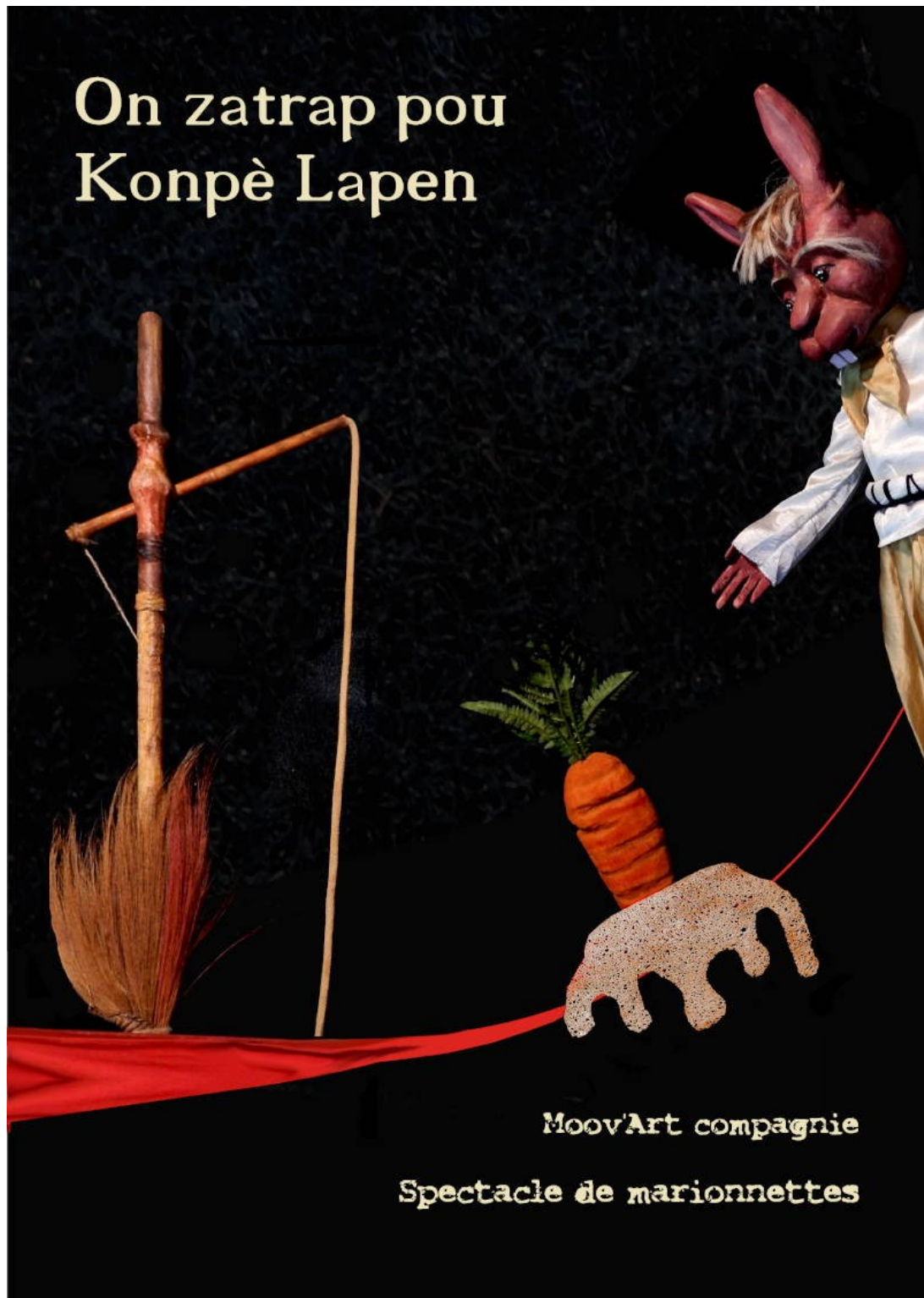




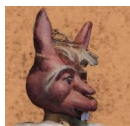
# Dossier pédagogique



On zatrap pou  
Konpè Lapen

Moov'Art compagnie

Spectacle de marionnettes



# Avant le spectacle

## **Qu'est ce qu'un conte ?**

Un conte est une histoire racontée par un conteur, cette histoire peut être écrite ou bien elle peut être transmise oralement sans avoir été écrite.

## **Les contes existent-ils seulement en Guadeloupe ?**

Non il existe des contes dans pratiquement tous les pays et à toutes les époques, les contes servent à raconter des histoires amusantes, des histoires fantastiques, des faits historiques, en fait les contes racontent tout ce que leur auteurs veulent faire passer comme message ou information.

## **Pouvez vous citer quelques nom de personnages des contes créoles ?**

Konpè Lapen, Konpè Zanba, Konpè Tig, Ti jan, La diables, Manman d'lo, etc ...

## **Pouvez vous citer quelques conteurs connus de Guadeloupe ?**

Benzo, Fayo, Klik, Edgar Férus (Kontakaz), M'bitako, etc ...

## **Le créole est-il une langue, un patois ou un dialecte ?**

Le créole est une langue, bien que dans les Antilles française elle n'est pas officielle comme en Haïti, il existe des règles d'écritures du créole qui sont suggérées par le GEREC-F (Groupe d'Études et de Recherches en Espace Créolophone et Francophone). On peut trouver quelques règles de base sur ce document : [http://www.kaseko.fr/Documents/Lire\\_ecrire\\_la\\_langue\\_creole.pdf](http://www.kaseko.fr/Documents/Lire_ecrire_la_langue_creole.pdf)

## **La marionnette qu'est ce que c'est et d'où cela vient ?**

Le mot marionnette vient du moyen âge dans le sud de la France et sa connotation est religieuse. La bible et la messe étaient écrites et faites en latin que le peuple ne comprenait pas, des spectacles de marionnettes traitant de la vie de Jésus étaient donnés pour le peuple, et en langue d'oc Marie (mère de Jésus) se disait Marion. Y était ajouté « ette » (signifiant petite) ce qui donna marionnette. Dans d'autres pays la dénomination se rapporte plus au terme « poupée » puppet en anglais, puppe en allemand, pupi ou pupazi en italien.

L'origine de la marionnette n'est pas clairement établie mais on pense qu'elle fut d'abord utilisée dans des sociétés dites « primitives » pour figurer des divinités ou des esprits dans différents rites religieux, chamaniques ou animistes. Par la suite on retrouve des traces dans la littérature en Inde, en Chine, en Amérique précolombienne et dans la Grèce antique sous forme de spectacles sacrés ou épiques. Le caractère non durable des matériaux utilisés (bois, tissus, végétaux) font que l'on a pas retrouvé d'artefacts archéologiques très anciens.

Comme sa définition l'indique, la marionnettes est un objet articulé ou non et se doit d'être manipulé. Celui qui manipule les marionnettes se dénomme donc manipulateur de marionnettes.

Plus d'infos sur les origines de la marionnettes ici : <https://wepa.unima.org/fr/origine-des-marionnettes/>



## Rappel de l'histoire

Yékri, yémistikri, est ce que la cour dort ? Voici le conte « un piège pour compère Lapin ». Un jour compère Lapin ayant faim, il décida d'aller voler une belle carotte dans le jardin de monsieur Leroi.

Son forfait accompli malgré la résistance de ladite carotte, monsieur Leroi après avoir appelé Laloi (la police) qui ne pouvait rien faire, décida de piéger compère Lapin afin de l'attraper. Le piège consistant en une carotte, de la colle et une corde pour attacher et coller Lapin, le diable conseille alors à monsieur Leroi, une fois compère Lapin pris dans ce piège, de ne pas appeler Laloi mais plutôt d'envoyer compère Tigre afin que celui ci mange compère Lapin. Lapin ne pouvant résister, tombe dans le piège et comprend qu'il va se faire manger par Tigre.

Compère Zanba passant par là et voyant compère Lapin, lui demande pourquoi il est attaché. Compère Lapin décide alors d'un stratagème pour que Zanba prenne sa place. Il lui annonce qu'il fait un concours et que si il reste attaché là toute la nuit sans dormir, il gagnera une récompense (Un sac rempli avec des sous d'or ainsi qu'un oreiller d'or). Zanba ne pouvant résister oblige compère Lapin à lui céder sa place et se retrouve attaché.

Une fois compère Lapin parti, compère Tigre arrive donc pour manger Lapin et trouve à la place compère Zanba. La viande de Zanba étant indigeste, Compère Tigre est furieux et va se plaindre à qui de droit (Laloi). Laloi, arrivant sur les lieux et voyant que Zanba est attaché dans le piège, accuse alors Zanba d'avoir volé les carottes de monsieur Leroi et le traîne en prison.

Pour finir compère Lapin rencontre de manière fortuite compère Tigre qui, ayant faim, voulait commencer à manger les spectateurs. Alors Tigre poursuit Lapin mais personne ne sait si Lapin arrivera à s'échapper des griffes de Tigre, ou si Tigre arrivera finalement à manger compère Lapin.



## Après avoir vu le spectacle

### Questions / réponses sur le spectacle

#### Le spectacle était-il un conte ?

Bien que basé sur un conte créole le spectacle n'est pas un conte car ce n'est pas une histoire qui est racontée, les personnages sont présents et jouent l'action, c'est donc une pièce de théâtre de marionnettes.

#### Qui est le personnage principal de ce spectacle ?

C'est konpè Lapen

#### Combien y a-t-il de personnages, pouvez vous citer ces personnages ?

Il y a 8 personnages :

- Konpè Lapen
- Misié Liwa
- Lalwa
- Kawot
- Diab
- Konpè Tig
- Konpè zamba
- Met a kont

La corde et le panneau peuvent être aussi considérés comme des personnages bien qu'il aient plus une fonction d'objets.

**Qu'est ce que konpè Lapen a volé à misié liwa ?**

Une carotte.

**Quel est le piège qui est mis en place par misié Liwa pour attraper Lapen ?**

Une corde, de la colle, la plus belle carotte du monde entier et une publicité.

**Comment konpè Lapen arrive à se sortir du piège ?**

Il fait croire à konpè Zamba qu'il fait un concours pour gagner un sac d'or et un oreiller d'or afin que celui ci prenne sa place.

**Citez quelques caractéristiques des personnages tant physiques que psychologiques ou sociales**

Réponses a suggérer par les encadrants

**Pour vous combien de temps a pris la fabrication des marionnettes et en quoi sont elle faites ?**

La fabrication des marionnettes a pris 2 mois et demi et les matériaux utilisés sont : le bois, la mousse de matelas, du tube PVC, du métal, du polystyrène, de la résine époxy, de la pâte plastique (pâte à modeler qui durci), des éléments de petite mécanique (ficelle, charnières, ressorts, caoutchouc, plastique ...), du tissus et de la peinture.

**Ce spectacle a-t-il été écrit ?**

Oui les dialogues ont été écrits en créole puis une version traduite en français « créolisé » a été faite.

**Citez au moins 2 règles d'orthographe ou de grammaire créole en vous référent au lien donné plus haut sur les règles de base du créole.**

[http://www.kaseko.fr/Documents/Lire\\_ecrire\\_la\\_langue\\_creole.pdf](http://www.kaseko.fr/Documents/Lire_ecrire_la_langue_creole.pdf)

## **Qu'est ce que le français « créolisé » ?**

C'est une manière d'écrire le français avec des tournures de phrases et des expressions issues du créole et qui quand on l'entend, donne l'impression d'écouter du créole mais reste compréhensible par les non créolophones.

### **Petits travaux à faire après le spectacle :**

- Récupérer sur internet des photos de marionnettes (en récupérant les références) et les placer sur la carte du monde selon leur origine.
- Collecter sur internet un conte créole et le lire
- Fabriquer une figurine plate (personnage de conte ou personnage du spectacle vu) en dessinant et coloriant une feuille de bristol puis découper la forme du personnage obtenu, ensuite l'animer en la faisant parler. On peut reproduire des dialogues du spectacle ou d'un autre conte en improvisant ou écrivant. (Cela s'appelle du théâtre de papier).
- Fabriquer une marionnette simple (boule de papier pour la tête, bristol découpé pour les mains et tissus pour le reste) et la manipuler en la faisant parler.
- Pour les plus grands adapter en dialogue un conte collecté sur internet, fabriquer des figurines plates et essayer de monter un mini spectacle de théâtre de papier.
- Vous pouvez aussi imprimer les photos des pages suivantes, les coller sur du bristol, découper les formes afin d'avoir les personnages du spectacle en figurines de théâtre de papier. Il est possible de faire la même chose avec n'importe quelle photo récupérée sur internet tant qu'il n'y a pas d'utilisation commerciale (attentions au proportions, il est préférable de mettre à l'échelle dans un document texte).



# Photos



Konpè Lapen





# Photos



Misié Liwa avè Djab



# Photos



**Konpè Zanba**





# Photos



Met a kont



# Photos



**Misié Liwoi avè Lalwa**



# Photos



**Konpè Tig**





# Photos



**Konpè Lapen avè Konpè Zanba**